

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

о диссертации «Теория и методология сопоставительного когнитивно-семиотического корпусного исследования парцелляции во французских и русских печатных СМИ» на соискание ученой степени доктора филологических наук
Богоявленской Юлии Валерьевны
по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Диссертация Ю.В. Богоявленской представляет собой исследование, в котором удачно сочетаются разработка теоретических оснований, принципов и инструментария конструктивных, семантических и когнитивно-дискурсивных свойств парцелляции и практическая разработка компьютерной программы Linguistica по параметрам, позволяющим «измерить» и сопоставить синтактику, семантику, прагматику парцеллем, выявляя их значимые сходства, различия и специфику.

Предмет исследования – общие закономерности и национальные особенности парцелляции как когнитивно-семиотического феномена и средства для регулирования распределения аттенциального фокуса в современных французских и российских печатных СМИ.

К теоретически значимым достижениям диссертации относится обоснование понятийно-терминологического аппарата сопоставительного корпусного изучения парцелляции. Теоретические интересы автора концентрируются вокруг проблем систематизаций, уточнения и дополнения понятийно-терминологического аппарата сопоставительного корпусного изучения парцелляции; новой трактовки понятий «парцелляция» и «парцеллят». Диссертант вводит новые термины, пытаясь объяснить структурную природу рассматриваемого исследования. Представляется интересной и нужной классификация с точки зрения расположения парцеллята по отношению к основе; автор справедливо выделяет ретроспективные, перспективные и проспективно-ретроспективные парцелляты. Теоретическую значимость для типологического языкознания

несут также результаты исследования в области конструктивных свойств парцеллята. Автор анализирует их по таким признакам как протяженность, удаленность, а также выявляет принципы парцелляции, положенные в основу рассматриваемого явления (линейный, параллельный и комбинированный) и наиболее типичные модели парцеллем.

Несомненна **актуальность** предпринятого исследования, которая обусловлена важностью выявления сущности парцелляции, ее природы, механизмов построения и функционирования в дискурсе. Ю.В. Богоявленская убедительно доказывает, что вопрос о создании новой концепции парцелляции определяется необходимостью проведения крупных сопоставительных работ с позиций межъязыковых соответствий и национальных особенностей с привлечением компьютерных технологий и корпусной методологии, что дает возможность всестороннего и объективного их изучения.

Научная новизна исследования заключается в том, что в работе, на наш взгляд, удачно предлагаются критерии идентификации парцеллемы: графический, синтаксический и контекстуальный, позволяющие выявлять исследуемые единицы в дискурсе и отличать их от смежных явлений. Эффективно также исследование автора по определению статуса финальной синграфемы, используемой для операции парцелляции – парцеллографемы. Ю.В. Богоявленская рассматривает ее как экзогенный фактор (внешний стимул), управляющий распределением внимания реципиента посредством смещения аттенциального фокуса на парцеллят. Немаловажным является исследование автором парцелляции в русле дискурсивной парадигмы (Глава 5). К примеру, автор выделяет сильные позиции парцеллемы в тексте, обозначая ее, как композиционный блок, имеющий специфическую смысловую и структурную организацию и обеспечивающий установление значащих связей между элементами текста. Диссертант детализировано сравнивает сильную позицию парцеллем во французском и русском языках и отмечает, что количественно парцелляция в заголовках русского текста

превалирует над французским, в то время как во французском языке парцелляция в большей степени присутствует в самом тексте.

Автор детально подходит к количественному анализу парцеллем, анализируя их как отдельно в двух лингвокультурах, так и в их сравнительно-типологическом аспекте. Разработана типология парцеллянтной сетки, свойственная как русскому, так и французскому языкам. Результаты корпусного сопоставительного анализа говорят преимущественно о межъязыковых сходствах и более редких расхождениях и специфических чертах, свойственных только одному языку, что придает исследованию осязаемое качество перспективности и новизны.

Проведенное Ю.В. Богоявленской исследование имеет существенное **практическое значение** в связи с возможностями использования его материалов в преподавании курсов по сопоставительному и типологическому языкознанию, в практике преподавания французского и русского языков, интерпретации текста. Разработанная компьютерная программа может применяться для сопоставительных исследований других лингвистических объектов, а также оказаться полезной в решении прикладных проблем: при проведении лингвокриминалогических экспертиз, установлении авторства текста и т.д. Предложенная методика верификации достоверности результатов может быть применима к любому индексированному корпусу.

Положения, выносимые на защиту, не вызывают сомнений и убедительно обосновываются в процессе исследования, последовательно развертываясь в тексте работы.

Структура диссертации строго детерминирована этапами решения исследовательских задач. Диссертация состоит из введения, пяти глав, заключения, списка литературы (868 публикаций, в том числе 300 публикаций на иностранных языках) и 6 приложений. Текст диссертации содержит 19 таблиц, 27 схем и 13 рисунков. Общий объем диссертации с приложениями составляет 502 страницы.

В *первой главе* рассматривается становление и развитие теории парцелляции в зарубежной и отечественной лингвистике. Определяются смежные явления и разрабатываются принципы идентификации парцеллированной структуры. Выявляются проблемные зоны парцелляции на современном этапе лингвистических исследований, объясняется междисциплинарный подход, который позволяет решить выявленные проблемы.

Во *второй главе* анализируются теоретико-методологические основания когнитивно-семиотического исследования парцелляции с опорой на достижения экспериментальной и когнитивной психологии; определяется исходный терминологический инструментарий исследования. Обсуждается вопрос о статусе пунктуационных знаков и непосредственно финальной синграфемы, используемой для парцелляции. Раскрываются понятия «конструирование», «точка обзора», «салиентность», «фигура и фон», «фокусирование» и «дефокусирование», изучаются критерии и средства фокусирования внимания в синтаксическом формате.

В *третьей главе* представлено теоретическое обоснование и потенциал корпусной методологии, в том числе терминологический инструментарий и проблемы использования современных корпусов в сопоставительных исследованиях. Вводится понятие и формулируется концепция сопоставительного объектно-ориентированного корпуса и критериев его формирования. Разрабатывается методика верификации достоверности полученных при индексации корпуса результатов и оценки репрезентативности корпуса, а также методика сопоставительно-параметрического анализа с применением специализированной компьютерной программы Linguistica.

В *четвертой главе* представлено сопоставительное исследование парцелляции в когнитивно-семиотическом освещении, выявляются составляющие парцеллянтной сетки и их функциональная нагрузка. Доказывается, что корпусная статистика позволяет определить более и менее

частотные, а также редкие и окказиональные типы парцеллем по выделенным параметрам. Выявляются принципы парцеллятного членения: линейный, параллельный и комбинированный.

В *пятой главе* проведен сопоставительный анализ французских и русских парцеллем (прагматическое измерение). Выявляются общие и частные дискурсивные функции парцеллятного знака. Устанавливается перечень тропов и фигур, взаимодействующих с парцелляцией в дискурсе и усиливающих ее аттракционный эффект.

Все формулируемые в исследовательских главах положения иллюстрируются достаточным количеством убедительных примеров.

В *Заключении* подводятся итоги и намечаются перспективы исследования.

Полученные результаты соответствуют поставленной. Личный вклад соискателя состоит в непосредственном участии на всех этапах исследования – в анализе научной литературы по проблематике исследования, в формулировании методологических основ, в разработке инструментария, в получении, обработке и научной интерпретации данных, в апробации полученных результатов.

Обоснованность и достоверность результатов исследования Ю.В. Богоявленской обеспечена использованием авторитетных источников, актуальных для изучения поставленной проблемы, богатой фактологической базой, широким аналитическим видением объекта, точностью интерпретации, большим объёмом проанализированного материала.

Результаты исследования прошли **необходимую апробацию** в виде выступлений на конференциях разного уровня. Основные положения диссертационного исследования изложены автором в докладах и выступлениях на 35 научных конференциях, в том числе 16 международных. По теме исследования опубликовано 80 научных работ, в том числе 1 монография и 21 статья в журналах, рекомендованных ВАК РФ для публикации результатов докторских диссертаций. Одна из статей

опубликована в журнале «Вопросы когнитивной лингвистики», включенном в Базу данных SCOPUS. Диссертация отличается целостностью, стройностью, логичностью изложения, смысловой завершенностью, корректностью цитирований.

Актуальное, материально насыщенное, имеющее непосредственную теоретическую и методологическую значимость исследование Ю.В. Богоявленской не свободно от дискуссионных моментов, неизбежных при столь масштабных целях и задачах:

1) В работе заявлен когнитивный подход к рассмотрению изучаемой проблематики, но он оставлен в зачаточной состоянии, рассмотрен вскользь. Во второй главе автор исследования анализирует когнитивно-семиотический метод лишь с позиции общих основ когнитивной лингвистики, не применяя его к конкретному языковому материалу. Думается, что стоило рассмотреть парцелляцию с точки зрения структур знаний, которые стоят за явлением парцеллемы, что соответствовало бы заявленной теме.

2) В этой же главе автор поднимает очень важный и интересный вопрос о роли пунктуационных знаков в дискурсе, однако, по нашему мнению, он остается повисшим и незаконченным. Диссертанту следовало бы вывести текст о пунктуации в отдельный параграф и сделать по нему соответствующие выводы.

3) Хотелось бы поставить под вопрос оправданность выделения критерия (стр. 180) или принципа (стр. 167, 168) обозримости текста в качестве требования к свойству корпуса. Автор отмечает на стр. 180 диссертации, что критерий обозримости текста ранее не предъявлялся к созданию корпусов. При этом данный принцип ставится в одну линейку с традиционными для корпусной лингвистики требованиями репрезентативности, сбалансированности и сопоставимости, предъявляемым непосредственно к массиву текстов. Принцип обозримости, скорее, следует предъявлять к инструментарию корпусного менеджера, которое используется

автором исключительно при описании программного средства Linguistica (ср. «В понятие “корпус текстов” входит также система управления текстовыми и лингвистическими данными, которую в последнее время чаще всего называют *корпусным менеджером* (или корпус-менеджером) (англ. corpus manager). На стр. 180 автор отмечает, обосновывая введение критерия обозримости, что «корпусы, отвечая на запрос пользователя, выдают конкорданс – перечень примеров употребления данной вербальной единицы в некотором, очень ограниченном, окружении, как правило, равное одному предложению», однако те же корпусы, находящиеся в свободном доступе в Интернет (и не отвечающие, по мнению автора, критерию обозримости), при исследовании с использованием таких корпусных менеджеров, как AntConc (L. Anthony) и WordSmith Tools (M. Scott), будут отвечать данному критерию благодаря функциям, подобным File View (Просмотр файла) в AntConc.

4) Уместность определений, используемых автором, не вызывает сомнений, однако хотелось бы узнать подробнее, не противоречат ли друг другу определения корпуса, использованные в рамках диссертации, в совокупности: например, на стр. 150 («современный корпус должен представлять собой представительную коллекцию текстов, снабженных разметкой и специальной системой поиска») и на стр. 166 («корпус представляет собой модель двух языковых пространств – французского и русского»). Если корпусный менеджер включается автором определение корпуса, то какую роль он играет при восприятии корпуса как модели языкового пространства?

5) Вызывает недоумение некоторая небрежность в оформлении работы, так, например, на странице 148 не закончено предложение " Объем собранного для настоящей работы материала превысил (столько-то текстов и конструкций). " Неясно, сколько. На стр. 150 "корпусная лингвистика – достаточно молодое направление лингвистики с еще неупорядоченной и фрагментарной терминосистемой," - скорее нет, чем да.

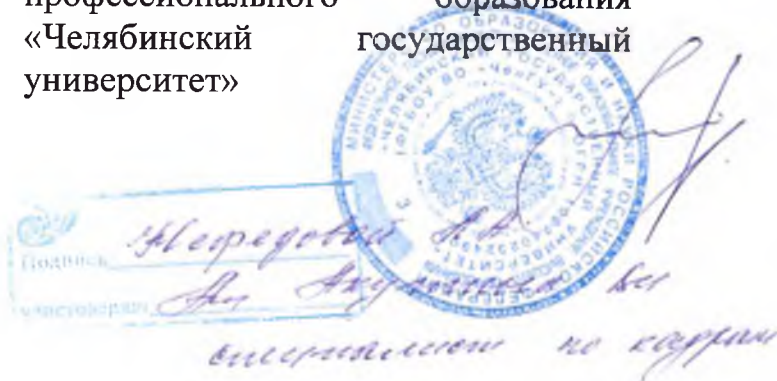
Поставленные вопросы и сделанные замечания не умаляют достоинства проделанной работы, а направлены на дальнейшее развитие исследования, что подтверждает его безусловную перспективность.

Таким образом, диссертация Ю.В. Богоявленской посвящена актуальной проблеме сопоставительного языкознания, является серьезным вкладом в развитие корпусного исследования парцелляции. Автореферат диссертации и многочисленные публикации дают полное представление о содержании и результатах исследования.

Диссертация Ю.В. Богоявленской соответствует паспорту научной специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, полностью отвечает критериям, установленным ВАК Министерства образования и науки РФ, «Положению о порядке присуждения ученых степеней» утвержденному Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 года № 842 (п. 9), а ее автор, Юлия Валерьевна Богоявленская, заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

21.02.2017

Официальный оппонент, доктор
филологических наук по
специальности 10.02.20 –
сравнительно-историческое,
типологическое и сопоставительное
языкознание, профессор, декан
факультета лингвистики и перевода
федерального государственного
бюджетного образовательного
учреждения высшего
профессионального образования
«Челябинский государственный
университет»



Нефедова Лилия Амиряновна

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Челябинский государственный университет»: 454001, Челябинск, ул. Братьев Кашириных, 129, тел. 8 (351) 799-71-22 (деканат); Email: lingv_faculty@csu.ru Сайт организации: <http://www.csu.ru>.